

# Carta de Sankirtana



Hispanoamérica - edición n. 8  
Marzo 2010



## FILOSOFÍA DE SANKIRTANA

Éxtasis Emocional de Srila Prabhupada  
Entrevista con Vijaya das

## ARTÍCULOS

La Mejor Predica  
El Asunto Importante Inmediato

“Los libros son la base, la prédica es la esencia, la pureza es la fuerza y la utilidad es el principio”

A.C. Bhaktivedanta Swami Srila Prabhupada

Acarya-fundador de la Sociedad Internacional para la Conciencia de Krishna y de la Bhaktivedanta Book Trust



## CARTA de SANKIRTANA

**Coordinación:**

**Hanuman Das, Damayanti dasi**

**Edición y Diagramación:**

**Damayanti dasi**

**Equipo de redacción:**

**Damayanti dasi, Bn. Laura**

**Colaboración:**

**Vijaya das**

**Revisión:**

**Gaura Vani devi dasi**

**Contacto:**

**cartadesankirtana@gmail.com**

**Realización:**

**BBT HISPANO**

Queridos devotos e devotas:

Por favor, acepten mis humildes reverencias.

¡Toda gloria a Srila Prabhupada!

En septiembre de 2008, BBT decidió abrir una oficina en Sao Paulo con el objetivo de facilitar la distribución de libros por todo el país. Un año y medio después, debido al entusiasmo de los *sankirtaneros*, al apoyo de los líderes del país, al esfuerzo de los representantes del BBT en las principales ciudades de Brasil, y al deseo de muchos devotos de compartir las enseñanzas de Srila Prabhupada con los demás, ahora la distribución de libros vuelve a estar cada vez más en la conciencia de todos los devotos.

Y atraídos por esa conciencia creciente de los devotos de Brasil, cada vez más devotos del mundo, devotos comprometidos con la distribución de libros, desean visitarnos para animarnos y para disfrutar viendo el nuevo crecimiento de este servicio tan querido a Srila Prabhupada.

Hace unos días nos visitó Vijaya Prabhu, Ministro de Distribución de Libros de ISKCON. Fue una visita corta, durante la cual visitó Nova Gokula, Rio de Janeiro y Sao Paulo.

Y en unas semanas llegará a Brasil Navina Nirada Prabhu, legendario distribuidor de libros y el que fuera el primer Ministro de *Sankirtan* en los años 90. Durante su visita de 3 semanas, visitará los Seminarios de Campina Grande y Nova Gokula, a los *sankirtaneros* de Franco da Rocha y de Itajaí, y los templos y congregaciones de Florianópolis, ~ Belo Horizonte, Sao Paulo y Rio.

Y en octubre, devotos *sankirtaneros* de toda América Latina planean ir a distribuir libros con los *sankirtaneros* de Brasil durante una maratón de casi cinco semanas; devotos de México, Chile, Argentina, Uruguay, Perú, Venezuela, etc. Todos atraídos por la nueva atmósfera de *sankirtan* que se está creando en Brasil.

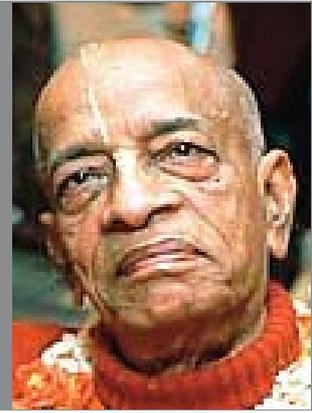
Brasil es un *yatra* que, por razones históricas, quedó durante unos años un poco aislado del resto del mundo. Pero ahora, como resultado de la perseverancia de sus devotos mayores y del entusiasmo de tantos devotos jóvenes, está atrayendo la atención del mundo.

Sigamos todos trabajando juntos por el placer de Srila Prabhupada y tengamos confianza en que, de ese modo, la conciencia de Krishna será una fuerza cada vez más influyente en Latinoamérica, y que el *yatra* de Latinoamérica seguirá alcanzando grandes resultados en todos los campos, atrayendo la atención de muchos grandes devotos, que van a querer venir a compartir su experiencia y conciencia de Krishna con nosotros.

Su sirviente

*Hanuman das*  
BBT Trustee - América Latina

# Éxtasis emocional de Srila Prabhupada



“ **TRADUCCIÓN** – Aunque se ocupen en diversas actividades, los devotos cuya mente está completamente absorta en Tus pies de loto, y que se dedican constantemente a escuchar, cantar, contemplar y hacer que otros recuerden Tus nombres y formas trascendentales, se hallan siempre en el plano trascendental, y de ese modo pueden entender a la Suprema Personalidad de Dios.”

*Srimad Bhagavatam* – Canto 10, Capítulo 2, Verso 37

**SIGNIFICADO** – En este verso se explica cómo practicar *bhakti-yoga*. Srila Rupa Goswami dice que todo el que dedica su vida al servicio del Señor con sus actividades, mente y palabras, sean cuales sean las circunstancias de vida en que se encuentre, en realidad ya no está condicionado, sino liberado. Aunque permanezca en un cuerpo material, ese devoto no tiene ya nada que ver con el cuerpo, pues se halla en la posición trascendental. *Narayana-parah arve na kutascana bibhyati*: Como está ocupado en actividades trascendentales, el devoto no siente temor de permanecer en un cuerpo material (*Bhag.* 6.17.28). Como ejemplo de esa posición liberada, Sri Chaitanya Mahaprabhu oró: *mama janmani janmanisvare bhavata bhaktir ahaituki tvayi*: «Todo lo que quiero es Tu servicio devocional sin causa en Mi vida, nacimiento tras nacimiento» (*Siksastaka* 4).

El devoto continúa con su servicio devocional incluso si, por la voluntad suprema del Señor, nace en el mundo material. Por un error que cometió, el rey Bharata tuvo que nacer como ciervo en su siguiente vida. No obstante, y aunque tuvo que sufrir un pequeño castigo por su falta, no vio interrumpido su servicio devocional. Narada Muni dice que quien cae del plano del servicio devocional no está perdido, mientras que los no devotos están completamente perdidos porque no se ocupan en servicio. La *Bhagavad-gita* (9.14) recomienda que hay que ocuparse siempre, por lo menos, en cantar el *maha-mantra* Hare Krishna.

[...]

La palabra *kriyasu*, que significa «con trabajo manual» o «con trabajo», es importante en este verso. Debemos ocuparnos en el servicio práctico del Señor. Todas las actividades de nuestro movimiento para la conciencia de Krishna se concentran en la distribución de libros que tratan de Krishna. Eso es muy importante. Se trata de acercarse a cualquier persona y animarla a que lea libros sobre Krishna, de modo que en el futuro también pueda hacerse devota. Esas actividades se recomiendan en este verso. *Kriyasu vas tvaccaranaravindayoh*. Con esas actividades, los devotos recordarán siempre los pies de loto del Señor. Quien se concentra plenamente en distribuir libros para Krishna está completamente absorto en Krishna. Eso es *samadhi*. ■



# La Mejor Prédica

La prédica es exitosa si podemos dar libros a las personas. Así, cuando regresan a sus casas, sienten que tuvieron una experiencia agradable con el devoto que se encontraron. Sentirán que aquella persona que se aproximó a ellas era completamente especial y nunca van a olvidar aquella impresión, aunque pasen muchos años y no lean los libros. Los devotos están tan plenamente inspirados por la influencia del Señor Chaitanya y por las bendiciones del maestro espiritual que las personas también se inspiran y se animan con nuestro entusiasmo. Pero así que nos separamos, ellas olvidan todo. *Maya* va hacia ellas con el gozo de los sentidos, y cuando están en casa, olvidan todo lo que les dijimos. Pero por lo menos tienen los libros como recuerdo. Ellas siempre recuerdan el encuentro que tuvieron con el devoto. Jamás vieron a alguien tan especial.

Entonces un día, Krishna, que está en sus corazones, les dará inspiración para leer los libros. Después de muchos años, tal vez, la Superalma dictará sus pensamientos: "¡Oh! Me acuerdo de aquella persona que me dio este libro; tal vez deba leerlo ahora". Sienten un impulso en el corazón. Entonces el punto es que ellas se acordarán de nuestra prédica siempre que miren para la estantería y vean el libro allí. Y sí nuestra prédica será exitosa. De lo contrario podemos ser muy agradables, pero si no hay libro, entonces ellas se olvidarán de nosotros y de todo lo que les dijimos.

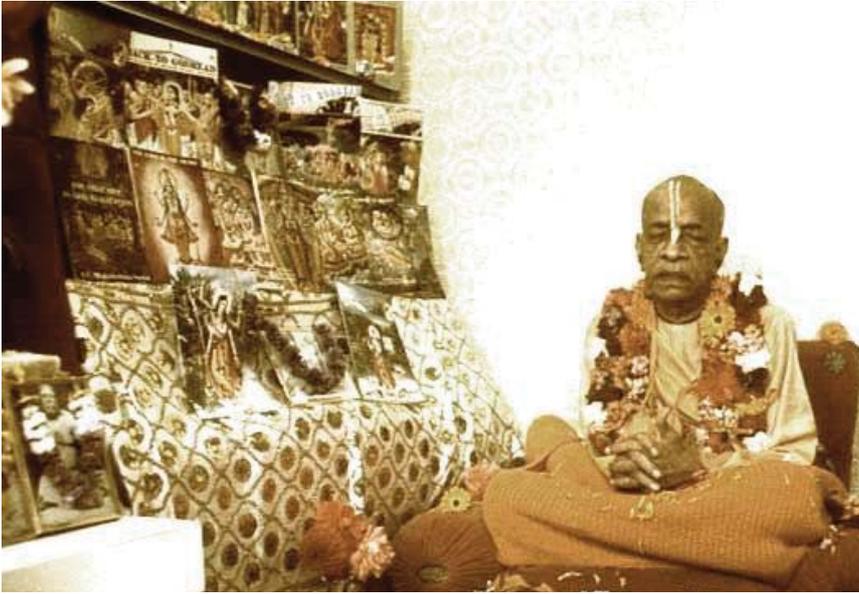
- Rohinisuta das  
Suiza

En la prédica, lo más importante es ver los libros como la base. No se necesita un templo para predicar. Prabhupada recibió de su maestro espiritual la orden de escribir y publicar libros, no de construir templos. Pero cuando los devotos comenzaron a juntarse, él necesitó crear una sociedad. Por medio de la distribución de libros, él creó la necesidad de otros programas: templos, fincas y *varnashrama-dharma*, pero él siempre hizo de la distribución de libros el eje principal. El templo sirve para apoyar y expandir la prédica, y todas las otras formas de prédica visan ayudar el aumento de la distribución de libros, que es la prédica más permanente y de mayor alcance.

- Indranilamani dasi  
Estados Unidos



# El Asunto Importante Inmediato



*Porque difunde el conocimiento trascendental y ocupa a las personas en servicio devocional, la distribución de libros forma parte del sankirtana-yajña. A través de la distribución de libros se establecerá la conciencia de Krishna.*

*Sin embargo, puede levantarse una cuestión: ¿Por qué los significados de Srila Prabhupada no mencionan la distribución de libros tan frecuentemente como la prédica, el canto y el harinama sankirtana?*

En primer lugar, Prabhupada menciona la distribución de libros en sus significados. Por ejemplo: “En nuestro movimiento para la conciencia de Krsna, todas nuestras actividades se concentran en distribuir la literatura de Krishna. Esto es muy importante.” (SB 10.2.37 sig)

Además, en sus libros, Srila Prabhupada está predicando para las generaciones de la humanidad de los próximos diez mil años, que verán un renacimiento de la civilización védica basada en los *sastras* que Prabhupada tradujo y comentó. Él dijo en una conversación:

*Los libros están siendo vendidos. Los círculos eruditos los aprecian. Tarda algún tiempo, pero si nos atenemos a nuestros principios y no hacemos ninguna transigencia, y continuamos del modo en que yo los instruí, nunca va a parar; va a continuar. Nunca va a parar. Por lo menos en diez mil años va a continuar.*

(Conversación ~ 21 de junio de 1976)

En cuanto a los próximos diez mil años, el canto y el mensaje continuarán como ya existen hace millares de años. Cantar y predicar son las actividades esenciales de los *vaishnavas*, en especial ahora, ya que son el *yuga-dharma*. Por eso Srila Prabhupada los enfatiza en sus significados.

Respecto al desarrollo de la distribución de libros en los próximos diez mil años, aunque su forma deva cambiar según el tiempo, el lugar y las circunstancias, Prabhupada dejó claro que la distribución de libros a gran escala es el mejor medio de predicar, y el modo más poderoso de establecer de inmediato el *yuga-dharma*. Él dijo:

*El asunto importante inmediato es cómo distribuir estos libros en todo el mundo... distribuir rápidamente todos los libros tras recibirlos.*

(Carta a Karandhara ~ 17 de mayo de 1971)

En las siguientes declaraciones, Prabhupada sigue enfatizando la salvación de la humanidad a través de la distribución mundial de libros: ▶

*La conciencia de Krishna es la necesidad absoluta de la sociedad de hoy, y hay muchas personas que se unirán a nosotros tan pronto nosotros pongamos a su disposición las enseñanzas del Bhagavad-gita y el resto de la literatura védica.*

(Carta a Jaya Gopala ~ 12 de julio en 1969)

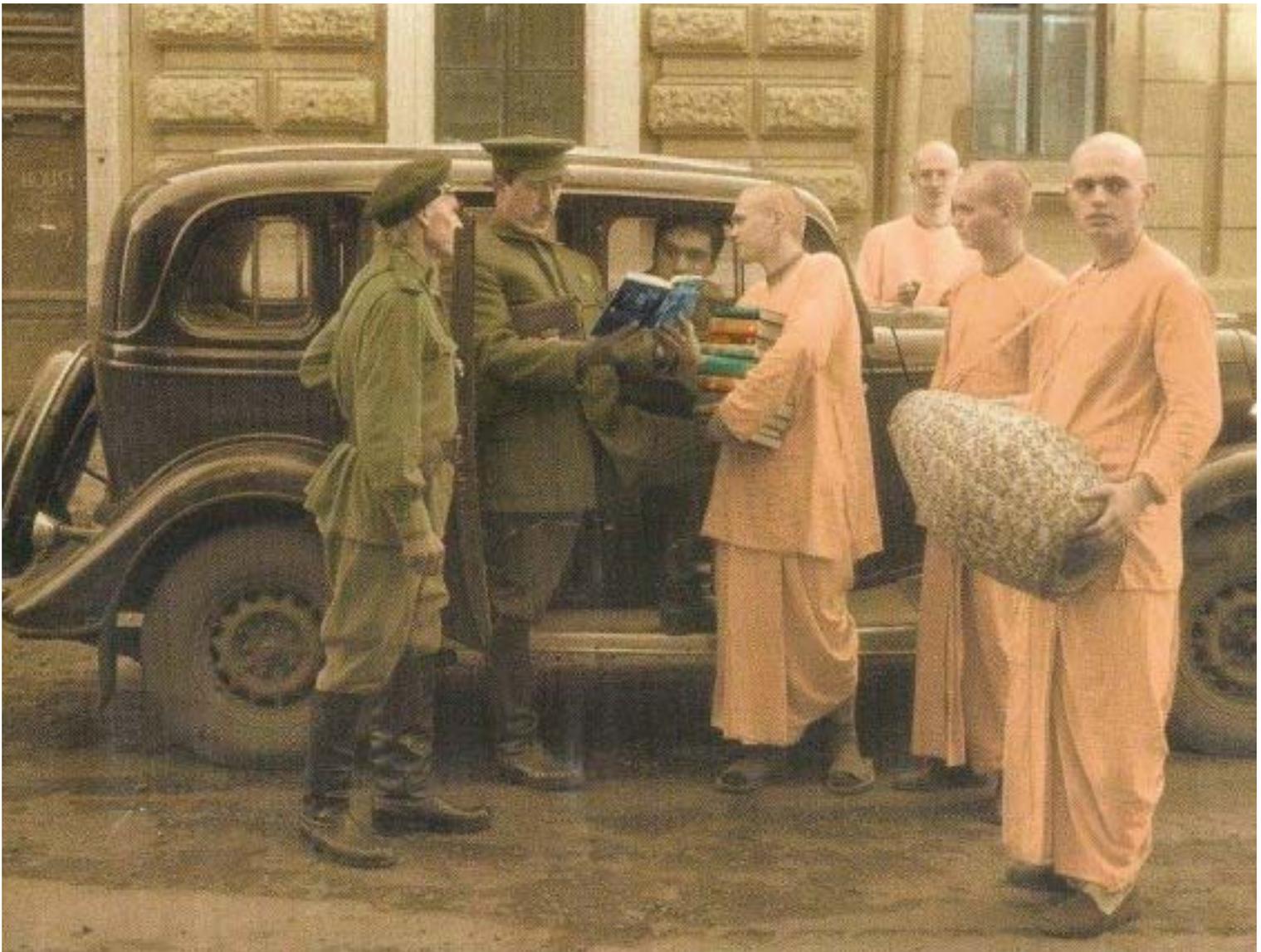
*Estoy muy contento de saber que la distribución de libros está aumentando cada vez más. Esta es nuestra mayor arma. Cuantos más libros fueran distribuidos, más será afectada la ignorancia de la era de Kali. El mundo está sintiendo el peso de este movimiento Hare Krishna, sobretodo en su país. Tenemos que aumentar este trabajo de distribución de libros cada vez más para establecer firmemente este movimiento, que es la única esperanza para las entidades vivas que sufren.*

(Carta a Balavanta ~ 23 de noviembre de 1976)

*Estos libros y revistas son nuestras más importantes armas de propaganda para derrotar la ignorancia del ejército de maya, y cuanto más produzcamos esta literatura y la vendamos profusamente en todo el mundo, más salvaremos al mundo de su carrera suicida. Así que su trabajo es el trabajo más importante de prédica. Que Krishna los bendiga más y más. Gracias por ayudarme de esta forma.*

(Carta a Jayadvaita ~ 18 de noviembre de 1972)

Hay un gran plan tras la misión de distribución de libros en ISKCON: establecer una sociedad teocéntrica dirigida y protegida por los *vaishnavas*. Los *vaishnavas* ya están preparándose para efectuar este plan. Su principal deber ahora es distribuir los libros de Srila Prabhupada. ■

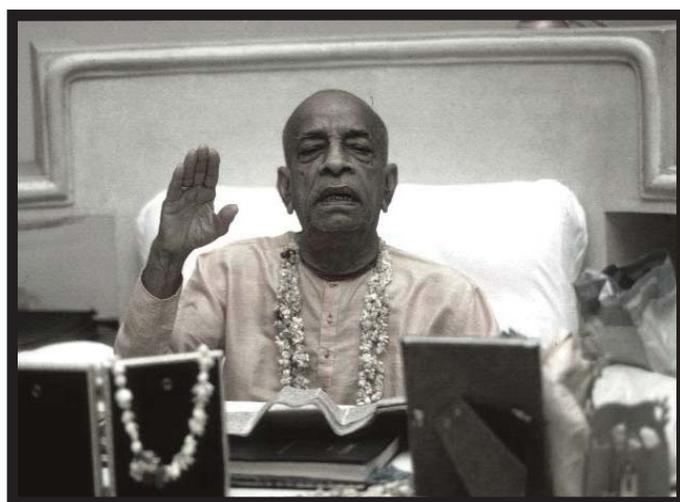




# RESULTADOS DE SANKIRTANA

HISpanoAMÉRICA, MARZO 2010

“ Debemos basar nuestro trabajo de prédica en la fórmula del Señor Chaitanya: *sankirtana*. Al final de cuentas, Él es Dios, y si Él lo recomienda, ¿cuál es la posibilidad de fracaso? Esto no es posible”.



## CLASIFICACIÓN CATEGORÍA PAÍS

PAÍS	Libros					Total	
	REV	PEQ	MED	GRDE	MAHA	Libros	Puntos
<b>Brasil</b>	1.973	2.479	52	0	157	4.661	1.157,05
<b>Argentina</b>	0	862	1.415	80	17	2.374	1.037
<b>México</b>	0	2.081	750	8	24	2.863	951,25
<b>Uruguay</b>	0	1.193	0	0	0	1.193	298,25
<b>Chile</b>	191	965	0	0	0	1.156	260,35
<b>Costa Rica</b>	0	23	8	3	5	49	22,75
<b>TOTAL</b>	<b>2.164</b>	<b>7.603</b>	<b>2.225</b>	<b>91</b>	<b>203</b>	<b>12.286</b>	<b>3.726,65</b>

# RESULTADOS DE SANKIRTANA MUNDIALES



Febrero 2010

## Los 3 Primeiros Países

País	Puntuación
1 India	88.162,90
2 Estados Unidos	16.123,65
3 Russia, CIS	14.787,55

## Latinoamérica en el Mundo

Lugares que ocupan los países en la lista:

País	Puntuación
6 <b>México</b>	2.705,00
14 <b>Brasil</b>	1.332,25
16 <b>Argentina</b>	1.023,25

## Las Cifras

Durante el mes de febrero, 140 templos del mundo reportaron los siguientes resultados:

43.182 Libros Maha - grandes  
 21.764 Libros Grandes  
 24.351 Libros Medianos  
 79.381 Libros Pequeños  
 100.967 Revistas  
 2.879 Supscripciones a BTG  
 185 Colecciones

En total, fueron distribuidas:

286.919 literaturas durante este mes  
 622.814 literaturas durante todo el año  
 474.070.741 literaturas en el mundo desde 1965

¿Ya enviaste tus resultados de Sankirtana?

# PARTICIPA

envíenos tus resultados de distribución,  
 pasatiempos, historias y realizaciones

escribenos a:  
[cartadesankirtana@gmail.com](mailto:cartadesankirtana@gmail.com)

recuerda las fechas límite para la publicación:  
 resultados | hasta el día 5 del mes siguiente  
 pasatiempos, historias y realizaciones | hasta el último día del mes



# Entrevista

## con Vijaya das



*Vijaya das es el actual Ministro de Sankirtana en ISKCON. Aprovechando su visita al Festival de Kirtana 24 Horas, en Nova Gokula (Brasil), Carta de Sankirtana le hizo algunas preguntas:*

**Carta de Sankirtana:** ¿Cuál es exactamente tu servicio?

**Vijaya das:** Hago servicio como ministro de *sankirtana*, y viajo alrededor del mundo intentando animar a los devotos a que distribuyan los libros de Srila Prabhupada.

**CS:** ¿Cuáles son sus objetivos en el Ministerio de *Sankirtana*?

**Vd:** Que todos distribuyan los libros de Srila Prabhupada, desde un nivel u otro. Hoy en día, la mayor parte de los devotos son *grihastas*, por eso los estamos animando a ocuparse en la distribución de libros. Ahora mismo está realizándose un programa muy bueno alrededor del mundo, el *Festival de Sankirtana Mensual*. El primer viernes de cada mes, los devotos realizan un gran *harinama*, y en el sábado siguiente, todos se reúnen para distribuir libros. Este programa está creciendo

alrededor de todo el mundo, dando la oportunidad también a los *grihastas* de poder ocuparse en la distribución de libros.

También hay otro programa, llamado “*Sastra Dana*”, donde los *grihastas* hacen donaciones, y así subvencionan libros que después otros devotos distribuyen gratuitamente en *coffee shops*, bibliotecas, escuelas, hospitales... y varios lugares más en la ciudad. El programa es muy bueno y está teniendo éxito.

**CS:** ¿Cómo podemos animar a la congregación a distribuir libros, y hacer con que los devotos nos identifiquemos más con la importancia de la distribución de libros?

**Vd:** En la comunidad tiene que haber devotos que estén inspirados en la distribución de libros de Srila Prabhupada, y así ellos inspirarán a otros. Esta inspiración viene por asociarnos con los que están realmente inspirados. Srila Prabhupada es siempre nuestra gran ins-

piración, así que si leemos sinceramente sus libros, nos inspiraremos a distribuirlos.

**CS:** Y los devotos que ya se están dedicando a la distribución de libros, ¿qué pueden hacer para mantenerse entusiasmados?

**Vd:** La clave es un buen *sadhana*. Por cantar bien nuestras rondas de *japa* y leer los libros de Srila Prabhupada con atención, nos volveremos entusiastas. Srila Prabhupada dijo que el 99% de nuestro avance en conciencia de Krishna, es debido al canto del *maha-mantra* Hare Krishna. Por lo tanto, si cantamos sinceramente, Krishna nos inspirará. Y también tenemos que leer los libros de Srila Prabhupada, esta es una muy buena inspiración.

**CS:** ¿Cómo está la distribución de libros en el mundo en la actualidad?

**Vd:** Bueno, el año pasado distribuimos alrededor de seis millones de libros, y este ha sido nuestro mejor año desde 1998. La distribución de libros está incrementando alrededor de todo el mundo.

Vaisesika prabhu, un devoto de los Estados Unidos, dice: “*energy flows where attention goes*”, (la energía fluye donde va la atención). Esto quiere decir que si nosotros enfocamos nuestra atención en algo, si enfocamos nuestra mente, entonces nuestra energía fluirá en esa dirección; pero si no le damos atención, entonces nuestra energía fluirá en otra dirección. Así que debemos siempre intentar dar atención a esta importante actividad de distribuir libros. Srila Prabhupada enfatizó mucho en esta actividad cuando estaba en este planeta.

**CS:** ¿Cómo ve el futuro de la distribución de libros en Latinoamérica?

**Vd:** Bueno, eso depende de los devotos que están aquí. Que la distribución de libros aumente o no, dependerá de la atención que se

le de a esta importante actividad, que los devotos estén animados para distribuir los libros, y animen a otros.

**CS:** Uno de los mayores obstáculos para salir a distribuir libros es que, a veces, es una actividad poco confortable para nosotros mismos. ¿Cómo podemos salir de esta plataforma de comodidad?

**Vd:** Srila Prabhupada dijo que para aquel que está deseando una vida confortable en este mundo material, su avance espiritual será muy lento. *Sankirtana* puede ser un poco difícil: nos encontramos con muchas personas, y muchas de ellas nos dicen “no”, hay muchos “no” en *sankirtana*, así que puede ser bastante austero para el falso ego. Al falso ego no le gusta ser rechazado; pero afortunadamente no somos el falso ego, somos el alma. Así que, a través de la distribución de libros, nos purificamos. Podemos estar pensando que somos muy importantes, pero cuando vamos a distribuir los libros de Srila Prabhupada, realizamos lo “no importantes” que somos, y lo importante que es Krishna. Entendemos lo pequeños que somos, y lo grande que es Krishna. De esa forma nos purificamos, y como nosotros estamos interesados en purificarnos, esta dificultad en realidad es buena. *Sankirtana-yajña* nos purifica, y a través de este servicio las personas que alcanzamos también se benefician. Prabhupada dijo que, solo por ver a un devoto de *sankirtana*, las personas se beneficiaban. Y, si al comienzo, no tenemos mucho éxito en la distribución de libros, incluso así Krishna estará satisfecho, porque estará viendo nuestra sinceridad. Y las personas acabarán llevándose los libros, pues Krishna los inspirará a que se los lleven.

Por lo tanto, si cantas correctamente tu *japa*, lees los libros de Srila Prabhupada atentamente antes de salir, y te mantienes orando durante la distribución de libros, vas a tener la

clave para realizar esta actividad. Y Krishna te ayudará, también ayudará a los otros a que vengan y se lleven esta literatura trascendental. ¡El mundo no se va a acabar porque algunos de ellos digan “no”! (*risas*)

**CS:** ¿Podría contarnos algún pasatiempo especial que le haya ocurrido?

**Vd:** Una vez distribuí un libro a un caballero, en la Universidad de Washington, que estaba interesado en el *Bhagavad-gita*. Yo estaba dando algunas clases en aquella universidad, realizando lecturas del *Bhagavad-gita*, para continuar más tarde distribuyendo libros. Él estaba viniendo cada noche a las clases, y parecía estar muy interesado. Entonces regresé para Los Ángeles, y un año después recibí un e-mail suyo, donde me invitaba a su ceremonia de iniciación, en el templo de Washington. Esto fue muy bueno, fue el mejor email que he recibido en mi vida.

En otra ocasión, yo me encontraba en el templo de Montreal, y un devoto se acercó a mí y me dijo:

- Vijaya, me gustaría darte las gracias”.
- De nada, - le respondí - pero ¿por qué me estás dando las gracias?”
- 21 años atrás, tú le distribuiste un libro a uno de mis amigos. Él no estaba muy interesado, pero sabía que yo sí estaba interesado en asuntos espirituales, y por eso me dio el libro. Ahora soy devoto hace más de 20 años.

Este es uno de los buenos aspectos de la distribución de libros: tú le distribuyes un libro a una persona que no está interesada, y ella se lo entrega a una persona que sí lo está. Pero tú lo entregaste al que no estaba. Esto pasa decenas, y decenas, y decenas de veces.

Así que, definitivamente, la distribución de

libros es una actividad extremadamente auspiciosa. Krishna se complace, Él vino personalmente a hablar el *Bhagavad-gita*, el Señor Chaitanya vino personalmente a las casas de las almas condicionadas para entregar la conciencia de Krishna. Srila Prabhupada vino a repartir este mensaje de Krishna, él es una persona increíble: él escribió los libros, él los imprimió, y él los vendió antes de venir a América. Por tanto, todo lo que tenemos que hacer es distribuir estos libros: ya están escritos, ya están imprimidos... Solo tenemos que distribuirlos. No es tan difícil. Prabhupada dijo en varias ocasiones a sus discípulos: “usen su energía de jóvenes para esparcir la conciencia de Krishna. Dediquen su vida a esta actividad.”

Hay muchas personas dedicándose a tantas actividades... Nosotros dedicamos nuestra vida a complacer a Krishna, y por ese motivo, somos muy afortunados. Él dijo: “No hay nadie más querido por Mí que aquel que enseña este mensaje de la *Bhagavad-gita*, y no habrá nadie más querido por Mí que esa persona”. Como devotos de Krishna, queremos que Él esté muy satisfecho, y de esa forma, nosotros también estaremos satisfechos. Este es el único medio por el cual podemos ser felices. Por eso Él dijo: ¿quieres satisfacerme? ¡Distribuye Mi mensaje! Y esta persona es la más querida por Mí.

Así que este es el mensaje de Krishna.

Y Srila Prabhupada dijo: si quieres distribuir libros, entonces estarás en la línea rápida de vuelta al Supremo. Y nosotros queremos volver con Krishna, pero antes de regresar con Él, llevemos a todas las almas que podamos con nosotros.

**Muchas gracias.**  
**¡Hare Krishna!**

# PASATIEMPOS de SANKIRTANA



“Por la misericordia de Sri Sri Nitai Gaurasundara, ISKCON Costa Rica pudo participar en la Feria del Libro realizada en la capital, lográndose distribuir un total de 49 libros: 23 pequeños, 8 medianos, 3 grandes y 5 *Bhagavad-gitas*. El divino deseo del Señor por dar Su misericordia resultó evidente cuando, una niña de 9 años, se prendó de las Enseñanzas del Señor Kapiladeva, hasta llegar al punto de convencer a su madre para que le prestase dinero y poder adquirirlo; o el padre de familia que, comprando dos libros, se vio forzado a llevar tres, pues "sin querer" escribió sobre otro; o los estudiantes que valoraron la bella y completa edición del *Bhagavad-gita Tal Como Es* de nuestro amado A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupada. Adicionalmente, se distribuyeron alrededor de 100 porciones de *prasada*, entre las que se encontraban 20 *burfis mahaprasada*.

Una vez más, se comprobó que la misericordia del Señor Caitanya no tiene límites".

- *Rasa lila devi dasi*  
Costa Rica

“La noche que conocí a Lupita, sentí un inmenso desconcierto. La vi allí, inerte, indefensa, parecía como si simplemente se hubiese abandonado al curso del destino, sin oponerse a luchar.

Al verla, pensé en brindarle alguna forma de refugio, así que consideré la opción de darle unas monedas; pero su tristeza era tan honda y anónima, que de inmediato descarté la opción, pues entendí que cualquier moneda no iba a cambiar su situación ni un ápice.

Era la víspera de Navidad, y ella estaba sentada fuera del supermercado *Sans'borns*. Mucha gente cruzaba por ese corredor, el cual yo mismo había elegido para realizar mis actividades de prédica... mi *sankirtana-yajña*. Fue ahí, en ese corredor, donde aprendí que la felicidad no se halla en la comodidad del cuerpo, sino en el sacrificio, en la penitencia por causas superiores. Así que me puse a distribuir libros a todo el que pasara. Libros de fe, libros que confirman la presencia de un Dios Supremo y omnipenetrante: Sri Visnu, Sri Krishna. Libros que son el segundo cuerpo de nuestro bienqueriente y maestro espiritual del mundo entero... Bhaktivedanta Swami.

Distribuí muchos libros. Como en una danza mística, bailaba e invitaba a todos a que participasen del baile trascendental, que



se estaba ejecutando bajo la dulce melodía del mensaje de Krishna, que se compartía entre tantos a través de los libros. Pero de vez en cuando echaba un vistazo a Lupita, y sentía pena. Ella estaba sentada, simplemente con su cuerpo como descarnado (no supe si era una enfermedad de la piel o que se la había tragado un incendio), con sus dientes separados y sin encías, que aterraban cuando ella esbozaba alguna sonrisa de gratitud. Me recordaba a las bien conservadas momias de Guanajuato, era como un cadáver pero con un alma adentro. La gente se acercaba a darle unas limosnas, pero ella no hacía ningún esfuerzo por estirar la mano; solo su presencia despertaba la piedad del transeúnte en medio del trance de la Navidad.

Al día siguiente volví al mismo lugar para librar la misma batalla del día anterior. Era 23 de diciembre, y la euforia de la fiestas desbordaba de forma sutil en la atmósfera. Me acerqué a Lupita, que ya estaba ahí sentada, en su halo de azul melancolía y de desesperanza, y le pregunté su nombre ( fue así que lo supe).

- Y tú...¿ vienes siempre o solo en Navidad? – comencé la conversación.

- Solo en navidad – respondió escuetamente.

- Sí, es cuando mejor va – le dije – ¿Quieres que te enseñe una plegaria?

Ella asintió con su sonrisa de muerto.

-Repíte conmigo: Hare Krishna... – y para mi deleite repitió "Hare Krishna" – Hare Krishna, Hare Krishna, Krishna Krishna, Hare Hare...

Ella repetía mi oración con una sonrisa de afecto en su corazón. A partir de ese momento nos volvimos amigos.

El día siguiente fue la tan esperada Navidad.

En ISKCON esta es una fecha mística para la distribución de libros, pues la bondad emergente de los ciudadanos hace una estrafalaria aparición; pero este año para mí no fue así. La gente tenía demasiada prisa para pararse a escuchar sobre Dios, pues tenían que ir a misa (más por compromiso social que por fervor), o a vestirse de colores, o a comprar esos últimos regalos. Y para colmo los almacenes y tiendas cerraban todos temprano. Para Lupita, sin embargo, fue la gran tarde. Señoras bajaban de sus autos y le daban billetes grandes con afectuosas palabras, y cada transeúnte le echaba esa monedita que es el analgésico moral del resto del año, y Lupita, tranquila, recibía su cuota casi con sobriedad. ¡Qué gran negocio ser tan horrible en esa noche de Navidad! ¡Qué gran negocio estar tan miserable, hasta el punto de conmover el corazón blindado de los materialistas, que dan su caridad bajo las influencias de la energía material! Qué gran negocio, pensé con alegría y sin envidia.

Después de todo, Lupita se había hecho mi amiga, había aceptado prasada y había aceptado el santo nombre. Había aceptado también mi simple caridad devocional, dirigida a curar esa profunda soledad del alma, que no puede curarse ni con un baño de oro ni otra cosa perteneciente al tri-mundio.

"Simplemente por cantar un solo nombre de Hari, una persona pecaminosa puede contrarrestar más reacciones que los pecados que es capaz de cometer."  
(*Brihad-vishnu purana*)

Por eso Srila Prabhupada decía que este movimiento de *sankirtana* es la real actividad de beneficencia pública. Extingue el terror de la muerte entre la sociedad en general.

Hare Krishna.

- *Bhakta Leonardo*  
*México*

